

## Enformaziuns y Comunicaziuns

### UNITÉ PASTORALA VAL BADIA: Formaziun por colaboradus dla Ploania

Le Conséi dles Cöres dla Unité Pastorala Val Badia enviëia düc i colaboradus dla ploania - *conséis de cöra, aminstraziun, liturgia, leturs, cianturs, ministri d'Eucaristia, sorastanç dles uniuns catoliches, düc chi co fej val' sorvisc tla comunità de ploania* - a na formaziun por s'arjigné ales aktivités y ala vita pastorala tla Unité Pastorala. La formaziun gnarà tignida en sabeda ai 2 de merz 2013 dales 14.00 ales 18.00, tla Cíasa J.B. Runcher a San Linert. Referénç è siur Markus Moling y la mag. Patrizia Schwienbacher. Por gauja de organisaziun vëgnel perié da s'anunzié anter i 15 de forà pa Pablo Palfrader (palfrader@rolmail.net).

**Sopoltöres:** Le Conséi de Ploania lascia alessëi che tla sontada dai 6 de forà èl gnü fat fora da porté endô l'orar dles sopoltöres ales 14:00, deache an à odü che con l'orar nö ne bütéra nia. Te cösta ocajuv vëgnel recordé che la Ploania à lascé fà de pici libri por les corones dai morc. Al n'è ince te dlijia da s'empresté fora, y al foss bel sce i ijins dla familia dal defunt fistidiass da i condü te cíasa, y dedô endô zoruch te dlijia. Léite èl la corona te trëi lingac, co po ester d'öga por chi co dij dant te dlijia o tles cíases.

**Ostes domandes sön la Fede:** Ciamó cöst'edema podëise dé jó ostes domandes sön la fede, tla **cassëta apostola jödapè de dlijia**, o les mené por mail a **ploaniaalplan@gmail.com**. Les families è enviades da damané ince i mituns dô sões domandes sön Chël Bel Dio. Tomp èl cína ala domëgna ai 17 de forà. Düc è enviës da fà empara.

**Avis de Comun:** Düc i proprietars de cíans è periés da i tignì tachês y ti mëter le smusé canche ai roda empara te posc publics. Deplü personnes s'à lascé sö che cíans roda lëdi fora por païsc y gonot ne vëgnel nia romené sö i bojüngs che ai fej encérch. Düc è periés da se tignì, zonza vëgnel apliché les straufunghes preodüdes dla lege.

**Projet:** Le Sorvisc ai Jogn chir por l'Isté Deboriada 2013 jones y jogn co à ligrëza da laoré con mituns desco animadus (an mëss avéi la majera eté). Enformaziuns ciafun al 0474/523070 (lönesc - jöbia dales 8 ales 12 y dales 13 ales 17) o por mail a info@jogn.org. Les domandes è da dé jó anter i 28 de forà 2013.

**Dotur:** Le dotur Marcocci lascia alessëi che en dédölönesc ai 12 de forà domisdé romagnarà l'ambulatore slüt, mo al sarà davert danmisdé dales 8:00 ales 11:30.

**Carlascé:** L'Aziënda d'Al Plan enviëia döta la comunità da gnì ala defilada da carlascé - en maschera o ince nia. Chi dles mascheres s'encunta ales döes dòmisdé ia tla plaza dan la nodadoia. La defilada pëia ia spo ales 14:30 y jarà cína te plaza. Enlò gnarà premié les plü beles mascheres y al sarà por düc val' da bëre y da sgolosé.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefòn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: Mhz 93,00

Comunicaziuns - cína al dédemesaledema séra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Download plata: [www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html](http://www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html)



# La plata de **Ploania**

E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Radio: 93,00 MHz

5. Domëgna dal ann liturgich C, ai 10.02.13 - nr. 11

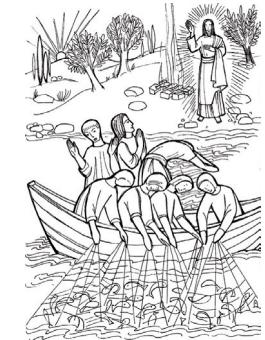
Redaziun dla plata: Pablo Palfrader, Margot Pisching, Angela Zingerle

## Sön töa parora sciürarài fora les rëis

### Dal vagnele dô San Luca, 5, 1-11

Maester, i àn laoré döta nët y i n'an pié nia. Mo sön töa parora sciürarài fora les rëis. <sup>6</sup>Cösc ài fat, y ai à pié n te' gröm de pësc, che sões rëis manacià da se scarzé. <sup>7</sup>Porchël ti ài fat sëgno ai compagns tal'atra barca, ch'ai gness y i daidass. Ai è gnüs, y deboriada ài empli entrames les barches cína al ur, ch'ares manacià da jì sot. <sup>8</sup>Canche Sciomun Pire à odü kösc, s'ài peté jó dan i pîsc de Gejù y à dit: Signur, va demez da me; i sun n piéciadù.

**Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



## Tomp de renovamont

La Carsëma è dan porta. Valch ponsarà belo ales proibiziuns: degüna cérr le vëndres, se tigni ete, renunzié a kösc y a chël. Ensciö pàssel en pü' la ligrëza, y al romagn plûlere zoruch en sentiment da ji söi nerf. La Carsëma à endere tan da nes dì y po se scinché l'ocaijuv da descorì danö nos enstësc, da se renové. En ponsier dal teologh Markus Eckert da Welzheim:

*"Belo da jonn ài emparé da conësce la Carsëma. I renunziá a döt le dûc. Mi amisc n'ea nia bogn da capi ch'i fajea kösc, y ensciö fajéñse ores alalungia discussiuns por ci che le jiné dess ester bun. En iade èl en compagn co dij: "I ne sun nia bun da crëie che Chël Bel Dio ieri kösc da nos. Chël oress dì lascé sö val", fà en sacrifice" Ince a me m'èl foresto da ponsé che Chël Bel Dio ieri val' da me por che al m'òi bun. I dà pro che kösc m'à dé da ponsé. Mo por ci èl pa spo bun da jiné? Aldédancö diji: i ne le feji nia por Chël*

*Bel Dio, mo por me, por emparé da mo conësce miù me enstës. Carsëma è atlò por avéi plü tomp por se enstësc, zonza se lascé destó le ponsier da chës gröm de cosses che an à. Set edemes zonza val' ó di ince set edemes con me enstës y con la domanda: "Ci è pa por me emportant tla vita?" Y kösc à endô val' da nen fà con mio rapport con Chël Bel Dio. Sc'i la vëighi ensciö, è la Carsëma por me en tomp de sostanza, y i sun encontont sce la jont empara endô da descorì kösc gran valur."*

I n'orun empò nia scuté ia che la Carsëma à ince da fà con le s'arjigné ala gran festa dla Ressoreziun. Ara à da fà con ciaré sön nosta vita, sce an adora bën döt ci che an à, y sce an à bën döt ci che an adora.

An è enviës da coltivé l'oraziun y meditaziun, fà operes de bunté - l'amur al proscim, crësce tal rapport con Chël co è le Tru, la Verité y la Vita. Bel m'à salpü le confrunt che en pater à en iade fat:

*"Carsëma è desco puzené fora l'anima".*

## S.Mësses y Funziuns dai 10. ai 17 de forà 2013

### Domëgna: 10.02.2013: V. Domëgna dal Ann Liturgich C

Oferta por i bojügns dla Ploania



- 6.30:** Mëssadoura ia La Pli  
**9.30:** Funziun dla Domëgna: Corona  
**10.00:** S.M. por la Comunità  
**18.00:** S.M. por +nta Rosina Mutschlechner, dal Bagn  
 S.M. por +nc' Judith y Hans Palfrader  
 S.M. por +nt Siur Heinrich Videsott  
 S.M. por +nt Castlunger Pepi, Surz

### Lönesc: 11.02. Comparizion de Santa Maria ai Mituns da Lourdes

- 7.15:** S.M. de rengr. dla vita  
 S.M. por +nc' Emilio y Otilia Castlunger  
 S.M. por la familia Nalon Castaldo  
 S.M. por +nta D'Amico Francesca

### Dédol.: 12.02. Feria dla V. Edema dal ann: S. Gregöre, S. Benedët

- 18.00:** Corona



### Capiun: al mët man la Carsëma

- 7.15** Benedisciun y impos. dal cënder  
 S.M. por fam. Lois y Oliva Castlunger, Surz  
 S.M. por +nta Rosa Obojes, Milchbar  
**18.00:** Benedisciun y impos. dal cënder  
 S.M. por +nta Patuzzi Angela  
 S.M. por fam. Erlacher Carlo y Marianna

### Jöbia 14.02. Memoria de S.Cirillo y S.Metodio, S.Valentin

- 18.00:** Funziun dal tomp de Carsëma

### Vëndr.: 15.02. Feria dal'âa edema dô Capiun: S.Claude, Sa.Trudmar

- 7.10:** S.Mëssa por i scolari  
 S.M. por +nc' Valentin Lois y Maneschg Pire  
 S.M. ad int. por la Pêsc, por les Püres Animes  
 S.M. por +nc' Pisching Adolf y Helmut, Pederü

### 17.00: Via Crucis – Les Staziuns

### Sab. 16.02. Sancta Maria in sabato: Sa.Iuliana, S.Pamphilus

- 17.00:** Possibilité da se pissié  
**18.00:** S.M. por +nt Mutschlechner Albert, dal Pech  
 S.M. por +nt Franz Kaneider, de lanesc  
 S.M. Aniv. por +nt Friedl Ferdigg, Pech da Mantëna  
 S.M. en onù de S.Ojöp da Oies,  
 por fam. Piazza Albin y Teresa, Roâltä

### Domëgna 17.02.: I. Domëgna de Carsëma Ann "C": S.Luca

Oferta por i bojügns dla Ploania



- 6.30:** Mëssadoura ia La Pli  
**9.30:** Funziun dla Domëgna: Corona  
**10.00:** S.M. por döta la Comunità  
**18.00:** S.M. aniv. por +nt Angelo Ties, de Col  
 S.M. aniv. por +nta Angela Ties, Plazores  
 S.M. por +nt Rindler Guido, de Pal

**AODANZES:** Döt le bun, sanité y benedisciun a  
 Erwin Demetz \*08.02.1933 - Maria Federa \*14.02.1927  
 Maria Emma Ties \*14.02.1930 - Albina Ties \*16.02.1932  
 y a dúc chi co à santennom y complësc i agn cöst'edema

## ***Vielleicht die größten Versuchungen unserer Zeit:***

*die Gleichgültigkeit und die Bequemlichkeit. Beide verstecken sich oft hinter der Ausrede: „Ich alleine kann ja doch nichts machen“ – gegen den Hunger in der Welt, gegen die Gewalt zwischen Menschen, gegen die Zerstörung der Schöpfung. Im Evangelium weist Jesus die Versuchungen des Teufels mit der Heiligen Schrift zurück; mit den Worten Jesu können wir Gleichgültigkeit und Bequemlichkeit abwehren: „Liebe deinen Nächsten wie dich selbst.“*

## **Kein Ende . . .**



## **... ein Anfang!**

**WIR MÜSSEN  
TÄGLICH STERBEN,  
DAMIT WIR NICHT  
STERBEN,  
WENN WIR  
STERBEN.**

*Inscription am Schleswiger Dom*

**Aschermittwoch** ist nicht das Ende der Karnevalszeit, sondern der Beginn der Fastenzeit. Der Beginn eines Weges, der mit Jesus in die Wüste führt und auf den Berg der Verklärung. Ein Weg mit ganz eigenen, individuellen Stationen. Und ein Weg, der ans Kreuz führt. Doch selbst dort, wo alles zu Ende scheint, beginnt an Ostern neues Leben.



### **Sorvisc dai Ministronc**

Lönesc 11/02 (07:10h), Dedemesaledema 13/02 Capiun (07:15h): Asia y Mara Rungger, Dedemesaledema 13/02 Capiun (18:00h): Max Maneschg, Anna Chierchia; Vëndres 15/02 (7:15h): Asia y Mara Rungger; Sabeda 16/02 (18.00h): Elisa Coppola, Simon Obwegs, Jasmin, Karen y Melanie Ties, Costanza Brera; Domëgna 17/02 (10:00h): Simone Crusafio, Natalie Obojes, Angelo Marku, Max Palfrader, Viktoria Frontull, Maria Huber; Domëgna 17/02 (18:00h): Max, Jan y Anna Trebo, Sara y Davide Fontanella, Matio Erlacher

